

## INFO

1. ALLGEMEINES	
<b>INFORMATIONEN</b> .....	<b>SEITE 18</b>
<b>1.1 HERSTELLER</b>	
<b>1.2 DIENSTLEISTUNGSZENTREN</b>	
<b>1.3 ZERTIFIZIERUNG</b>	
<b>1.4 GARANTIE</b>	
<b>1.5 VORBEREITENDE MASSNAHMEN ZUR VERANTWORTUNG DES KUNDEN</b>	
<b>1.6 AUFBAU DES HANDBUCHS</b>	
<b>1.6.1 ZIELE UND INHALTE</b>	
<b>1.6.2 AN WEN RICHTET SICH DAS HANDBUCH?</b>	
<b>1.6.3 ERHALTUNG</b>	
<b>1.6.4 VERWENDETE SYMBOLE</b>	
2. BESCHREIBUNG UND FUNKTIONSWEISE DES GERÄTES	SEITE 19
<b>2.1 BESCHREIBUNG</b>	
<b>2.2 BETRIEB</b>	
3. VORBEREITUNGEN .....	<b>SEITE 19</b>
3.1 BELEUCHTUNG	
3.2 VIBRATION	
3.3 SCHALLABSTRAHLUNG	
3.3.1 LIEFERUNGEN AUF ANFRAGE	
3.4 ELEKTROMAGNETISCHE UMGEBUNG	
4. SICHERHEIT .....	SEITE 20
4.1 ALLGEMEINER WARNHINWEIS	
4.2 VORHERSEHBARE VERWENDUNG	
4.3 UNGEEIGNETE BEDINGUNGEN FÜR DIE VERWENDUNG	
4.4 GEFAHRENZONEN	
4.5 AUSSCHALTEN DES GERÄTES	
4.6 PLAKATEN	
5. TRANSPORT 5. TRANSPORT UND BEWEGUNG	SEITE 21
5.1 TRANSPORT UND VERBRINGUNG DER PRODUKTE	
5.2 LAGERUNG	
5.3 KONTROLLEN	

6. INSTALLATION .....	SEITE 21
6.1 AUFSTELLUNG	
6.2 VORBEREITUNGEN	
6.3 ANSCHLÜSSE	
6.3.1 ELEKTRISCH	
6.3.2 HYDRAULIK	
6.3.3 VORBESTELLUNGEN FÜR OPTIONALE	
7. BEDIENUNG .....	SEITE 23
7.1 PERSONAL	
7.2 INBETRIEBNAHME	
7.3 ZEITSCHALTER	
7.4 REGULIERUNG DER TEMPERATUR	
7.5 LAGERUNG DER LEBENSMITTEL	
8. ROUTINEMÄSSIGE UND GEPLANTE WARTUNG .....	SEITE 23
8.1 GRUNDLEGENDE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN	
8.1.1 VERBOT DES ENTFERNENS VON SCHUTZ- UND SICHERHEITSEINRICHTUNGEN	
8.1.2 HINWEISE FÜR DEN NOTFALL IM FALLE EINES BRANDES	
8.1.3 REINIGUNG DER AUSSENFLÄCHEN	
8.1.4 REINIGUNG DES VERFLÜSSIGERS	
8.1.5 REGELMÄSSIG DURCHZUFÜHRENDE KONTROLLEN	
9. NICHT-ROUTINEMÄSSIGE WARTUNG UND REPARATUR .....	...SEITE 24
10. FEHLERSUCHE .....	SEITE 24
11. ERSATZTEILE .....	SEITE 25
11.1 LIEFERUNG VON ERSATZTEILEN	

## **1. ALLGEMEINE INFORMATIONEN**

### **1.1 HERSTELLER**

Da das Unternehmen über eine beträchtliche Erfahrung im Bereich der industriellen Kühlung verfügt, stellt das technologische Know-how, das in jahrelanger Forschung und in engem Kontakt mit der Produktion und dem Marketing auf internationaler Ebene erworben wurde, die beste Garantie dar, die der Hersteller bieten kann. Dieses Gerät wurde innen, außen und in seinen Komponenten gemäß den von Ihrem Markt vorgegebenen Anforderungen geprüft. Außerdem wurde jeder Aspekt vor der Auslieferung auf Funktion und Aussehen geprüft, wie in der Dokumentation angegeben. Um eine lange Lebensdauer dieses Produkts zu gewährleisten, sollten Sie es gemäß den in diesem Handbuch enthaltenen Empfehlungen verwenden.

### **1.2 DIENSTLEISTUNGSZENTREN**

( Verkauf, Service, Ersatzteile und Handelsvertretung )

Für jede Anforderung bezüglich des Gebrauchs, der Wartung oder der Anforderung von Ersatzteilen sollte sich der Kunde an ein autorisiertes Servicezentrum wenden, das die auf den Schildern angegebenen Identifizierungsdaten des Geräts angibt.

### **1.3 ZERTIFIZIERUNG**

Die Kondenswasserkühlschränke und -tische sowie die Kühlmöbel werden in Übereinstimmung mit den zum Zeitpunkt ihres Inverkehrbringens geltenden Vorschriften der Europäischen Gemeinschaft hergestellt.

Da die Kühlschränke und Tische nicht in den Geltungsbereich der Verordnung 98/37/cee fallen, hat der Hersteller eine Selbstzertifizierung mit der CE-Kennzeichnung vorgenommen.

### **1.4 GARANTIE**

Die neuen Geräte sind durch eine Garantie abgedeckt.

Das Garantiezertifikat liegt diesem Heft in jedem Produkt bei. Wenn dieses Heft nicht vorhanden ist, können Sie es bei Ihrem Lieferanten unter Angabe des Namens anfordern:

- **Die Seriennummer (auf dem betreffenden Gerät eingestanz, siehe Abschnitt 4.6)**
- **Das Datum des Kaufs**

### **1.5 VORAUSSETZUNGEN FÜR DIE VERANTWORTUNG DES KUNDEN**

Es liegt in der Verantwortung des Kunden, alles auszuführen, was in den Unterlagen angegeben ist. Sofern keine anderen Vereinbarungen getroffen wurden, ist in der Regel der Kunde für die folgenden Punkte verantwortlich.

- Prädisposition des Geländes einschließlich eventuell erforderlicher Bauarbeiten und/oder Kanalisationen.
- Stromversorgung gemäß den Energievorschriften des Landes, in dem das Gerät eingesetzt wird
- Reinigungsmittel

## 1.6 STRUKTUR DES HANDBUCHS

Der Kunde muss die in dieser Anleitung enthaltenen Informationen sehr sorgfältig lesen, da die korrekte Installation und Verwendung die Grundlage der Vereinbarung zwischen Kunde und Hersteller ist.

### 1.6.1 ZIELE UND INHALTE

Dieses Handbuch soll dem Kunden alle Informationen liefern, die nicht nur für eine angemessene Nutzung des Geräts, sondern auch für eine möglichst sichere und autonome Nutzung erforderlich sind. Es enthält Informationen zu technischen Aspekten wie Betrieb, Wartung, Ersatzteile und Sicherheit.

Vor der Durchführung jeglicher Arbeiten am Gerät müssen der Benutzer und die qualifizierten Techniker die Anweisungen sorgfältig lesen und sich zur Klärung an den Händler wenden.

### 1.6.2 FÜR WEN IST DAS HANDBUCH BESTIMMT?

Das Handbuch richtet sich sowohl an Händler und Benutzer als auch an Wartungspersonal, das für die Durchführung von Arbeiten an den Geräten qualifiziert ist.

Der Benutzer darf keine Arbeiten durchführen, die qualifiziertem Wartungspersonal oder Lehrern vorbehalten sind. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Vorschrift entstehen.

### 1.6.3 SICHERHEITSSCHUTZ

Die Betriebs- und Wartungsanleitung ist in unmittelbarer Nähe des Geräts in einer geeigneten Halterung aufzubewahren und vor allem vor Flüssigkeiten und anderen Substanzen zu schützen, die sie unlesbar machen könnten.

### 1.6.4 VERWENDETE SYMBOLE

SYMBOL	BEDEUTUNG	KOMMENTAR
	WARNUNG	Kennzeichnet eine Warnung oder einen Hinweis auf eine wichtige Funktion oder nützliche Informationen. Achten Sie besonders auf den so gekennzeichneten Text.
	KONSULTATION	Vor der Durchführung des Vorgangs muss die Gebrauchsanweisung konsultiert werden.

## 2. BESCHREIBUNG UND BETRIEB DES GERÄTES

### 2.1 BESCHREIBUNG

Die aufrecht stehenden Kühlschränke sind Kondensationsluftkühlschränke, die aus:

- A Verflüssigungssatz (außerhalb des Kühlraums)
- Eine Verdampfeinheit (innerhalb des Kühlraums)
- Ein Bedienfeld (auf dem Verflüssigungssatz)

- Die Abtaugung ist elektrisch und erfolgt automatisch.
- Die Kondensation erfolgt über die Luft

## 2.2 OPERATION

Bei den Standkühlschränken handelt es sich um Kühlgeräte, die mit einem luftdichten Kühlkompressor arbeiten. Mit luftdichter Bewegung und alternativer Bewegung, die durch Elektrizität (einphasig oder dreiphasig) angetrieben wird und als Kältemittel die Flüssigkeit r404A/R134A verwendet.

Das Prinzip des Betriebszyklus des Kühlschranks ist die Zustandsänderung, die ein bestimmter Körper erfährt. Der Übergang des Kältemittels vom flüssigen in den gasförmigen Zustand findet im Verdampfer statt. Da es sich hierbei um ein endothermisches Phänomen handelt, wird Wärme benötigt, die der Luft entnommen wird, mit der der Verdampfer in Kontakt kommt. Beim Austritt aus dem Verdampfer werden die Dämpfe der Kühlflüssigkeit von einem Luftkompressor abgesaugt und zum Verflüssiger geleitet. Nimmt dieser nicht nur die Wärme auf, die das gasförmige Kältemittel im Laufe der Verdampfung aufgenommen hat, sondern auch das kalorische Äquivalent der Verdichtungsarbeit, so kehrt das Kältemittel in den flüssigen Zustand zurück. Da es sich bei der Verflüssigung um ein exothermes Phänomen handelt, wird Wärme erzeugt, die über die Luft und das Wasser abgeführt wird. Das aus dem Verflüssiger austretende Kältemittel durchläuft ein Expansionsorgan und kehrt zum Verdampfer zurück. So schließt sich der Kreislauf.

## 3. VORBEREITUNGEN

### 3.1 BELEUCHTUNG

Die Beleuchtung des Raums muss den Stromversorgungsvorschriften des Landes entsprechen, in dem das Gerät installiert wird, und muss in jedem Fall eine gute Sichtbarkeit an allen Stellen gewährleisten, darf keine gefährlichen Reflexionen erzeugen und muss ein leichtes Ablesen der Bedienelemente ermöglichen.

### 3.2 VIBRATIONEN

Unter Einsatzbedingungen, die den Angaben für eine ordnungsgemäße Verwendung entsprechen, reichen die Vibrationen nicht aus, um gefährliche Situationen zu schaffen.

### 3.3 GERÄUSCHEMISSIONEN

Das Kühlgerät ist so konzipiert, dass der Geräuschpegel an der Quelle reduziert wird (siehe Anhang 13.2.2).

#### 3.3.1 LIEFERUNGEN AUF ANFRAGE

Es versteht sich von selbst, dass jede Änderung und/oder Hinzufügung von Zubehör ausdrücklich vom Hersteller genehmigt und durchgeführt werden muss.

SYMBOL	BEDEUTUNG	KOMMENTAR
	WARNUNG	Jegliche Veränderung oder Modifikation des Kühlschranks durch den Betreiber und/oder den Servicebetreiber ist aus Sicherheitsgründen verboten. Der Hersteller lehnt jede Verantwortung für unbefugte Änderungen ab.

### **3.4 ELEKTROMAGNETISCHE UMGEBUNG**

Der Kühlschrank ist so konzipiert, dass er in einer industriellen elektromagnetischen Umgebung korrekt funktioniert und die in den folgenden Vorschriften vorgesehenen Emissionen und Immunitäten einhält:

3.5 EN50081-2 Elektromagnetische Verträglichkeit - Allgemeine Vorschrift für Emissionen - Teil 2 - Industrielle Umgebung ( 1993 )

EN50082-2 Elektromagnetische Verträglichkeit - Allgemeine Festlegungen zur Störfestigkeit - Teil 2 industrielle Umgebungen ( 1995 )

## **4. SICHERHEIT**

### **4.1 ALLGEMEINE WARNUNG**

Der Benutzer muss die in diesem Handbuch enthaltenen Informationen sehr sorgfältig lesen und dabei insbesondere die in diesem Kapitel aufgeführten Sicherheitsvorkehrungen beachten.

Es ist unbedingt erforderlich, dass der Benutzer die untenstehende Liste befolgt:

- Halten Sie den Kühlschrank sauber und aufgeräumt;
- Entfernen oder verändern Sie nicht die vom Hersteller angebrachten Schilder.
- Die Sicherheitssysteme dürfen nicht entfernt oder umgangen werden;
- Berühren Sie das Gerät nicht mit feuchten oder nassen Händen oder Füßen.
- Das Gerät darf nicht mit bloßen Füßen bedient werden;
- Stecken Sie keine Schraubenzieher oder andere Gegenstände zwischen die Schutzabdeckung und die beweglichen Teile;
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen;
- Trennen Sie das Gerät vor der Durchführung von Reinigungs- oder Wartungsarbeiten von der Stromversorgung, indem Sie zuerst den Hauptschalter ausschalten und dann den Stecker ziehen.

### **4.2 VORGESEHENE VERWENDUNG**

Der Stand- oder Tischkühlschrank wurde für den Einsatz in Gemeinden, Restaurants, Hotels usw. konzipiert und gebaut.

### **4.3 UNGEEIGNETE BEDINGUNGEN FÜR DIE VERWENDUNG**

Der Stand- oder Tischkühlschrank darf nicht verwendet werden:

- Für andere als die in 4.2 genannten Zwecke;
- In explosionsfähiger, aggressiver Atmosphäre oder bei hoher Konzentration von öligen oder pulverförmigen Stoffen in der Luft;
- In feuergefährdeter Atmosphäre
- Schlechten Wetterbedingungen ausgesetzt;
- Mit Adaptern, Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabeln.

### **4.4 GEFAHRENBEREICH**

Während der Benutzung gibt es keine Gefahrenzonen, da der Stand- und/oder Tischkühlschrank über alle notwendigen Sicherheitsvorrichtungen verfügt. Falls Reparaturen oder Wartungsarbeiten durchgeführt werden müssen, die das Entfernen der Sicherheitsvorrichtungen erfordern, muss zuerst sichergestellt werden, dass alle Stromquellen ausgeschaltet sind.

Aus diesem Grund ist es notwendig, im Kühlschrank oder Tischkühlschrank die elektrische Anlage auszuschalten, den Hauptschalter auszuschalten und den Stecker zu ziehen. Nach Beendigung der Arbeiten ist es unbedingt erforderlich, alle Sicherheitseinrichtungen wieder zu aktivieren.

#### 4.5 AUSSCHALTEN DES GERÄTES

Zum Ausschalten des Kühlschranks oder Tisches ist wie folgt vorzugehen:

- Schalten Sie den Hauptschalter auf die Position Aus
- Netzkabel entfernen

**WARNUNG:** Wenn das Netzkabel beschädigt ist, kann es nur durch den Hersteller oder eine geschulte Person ausgetauscht werden.

#### 4.6 PLAKATE

PLAKETTE BETREFFEND DAS ELEKTRISCHE GERÄT	PLAKETTE A
	Entfernen Sie die Spannung, bevor Sie den Schutz entfernen.

PLAKETTE BETREFFEND DAS ELEKTRISCHE GERÄT	PLAKETTE B
	Erdverbindung

PLAKETTE BETREFFEND DAS ELEKTRISCHE GERÄT	PLAKETTE C
	Achtung! Der Hersteller und der Händler lehnen jede Verantwortung ab, wenn die Stromleitung nicht durch einen hochempfindlichen magnetothermischen Schalter geschützt ist.

PLAKETTE IM KÜHLSCHRANK	PLAKETTE D
	Maximal hohe Belastung

### 5. TRANSPORT UND BEWEGUNG

**LESEN SIE DIE WARNHINWEISE IN DIESEM HANDBUCH SORGFÄLTIG DURCH, DA SIE WICHTIGE INFORMATIONEN ZUR SICHERHEIT DER INSTALLATION, DES GEBRAUCHS UND DER WARTUNG ENTHALTEN. BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG ZUM NACHSCHLAGEN AUF.**

#### 5.1 TRANSPORT UND VERKEHR

5.2 Der Transport und das Bewegen der Stand- oder Tischkühlschränke muss in aufrechter Position erfolgen, wobei die Hinweise auf der Verpackung zu beachten sind.

Der Transport muss von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Die Stand- und/oder Tischkühlschränke müssen so transportiert werden, dass sie nicht beschädigt werden.

Das Gerät ist für den Transport mit oder ohne Verpackung vorbereitet, je nach Transportmittel und Transportweg. Bei der Verpackung handelt es sich um Pappe oder Holz, die angemessen geschützt sind.

Der Transport muss mit einem Hubwagen oder auf Paletten mit geeigneten Gabeln erfolgen.

SYMBOL	BEDEUTUNG	KOMMENTAR
	WARNUNG	Schäden am Gerät, die während des Transports und der Bewegung entstanden sind, werden von der GARANTIE nicht abgedeckt. Die Reparatur oder der Ersatz von beschädigten Teilen geht zu Lasten des Kunden.

### 5.3 LAGERUNG

Bei längerem Nichtgebrauch müssen die Stand- und/oder Tischkühlschränke unter Berücksichtigung des jeweiligen Lagerortes und der Lagerzeit gelagert werden:

- Lagern Sie den Stand- oder Tischkühlschrank in einem geschlossenen Raum;
- Schützen Sie den Stand- oder Tischkühlschrank vor Stößen oder Schlägen;
- Schützen Sie den Stand- und/oder Tischkühlschrank vor starken Temperaturschwankungen;
- Vermeiden Sie den Kontakt des Kühlschranks mit ätzenden Substanzen.

### 5.4 KONTROLLEN

Vor der Inbetriebnahme des Stand- und/oder Tischkühlgeräts ist es notwendig, eine Reihe von Kontrollen durchzuführen, um Fehler oder Unfälle während der Einschaltphase zu vermeiden:

- Überprüfen Sie, ob der Ständer oder der Tischkühlschrank bei der Montage beschädigt wurde.
- Überprüfen Sie sorgfältig die Unversehrtheit des Bedienfelds, des Stromkabels und der Schläuche.
- Prüfen Sie den genauen Anschluss an die externe Energieversorgung.
- Überprüfen Sie die freie Beweglichkeit und Drehbarkeit aller beweglichen Teile.

## 6. INSTALLATION

Für ein optimales Funktionieren des Gerätes ist es ratsam, den Kühlschrank in einem Bereich mit gutem Luftaustausch und weit entfernt von Wärmequellen aufzustellen.



## 6.1 EINSTELLUNG

- Nehmen Sie die Verpackung vorsichtig aus dem Kühlschrank;
- Entfernen Sie die weiße PVC-Schutzfolie vom Edelstahl und alle von der Firma verwendeten Schutzvorrichtungen, um das Risiko von Transportschäden zu verringern;
- Stellen Sie den Kühlschrank auf eine flache, ebene Oberfläche.

Reinigen Sie den Kühlschrank vor dem Gebrauch mit einem sauberen, weichen Tuch oder mit einem Sprayprodukt. Verwenden Sie am besten wenig Wasser, da es Mineralien enthält, die Spuren hinterlassen, die sich nur schwer schnell entfernen lassen;

- Waschen Sie die Schale und alle Innenteile mit handelsüblichen antibakteriellen Reinigungsmitteln;
- Entfernen Sie das Reinigungsmittel mit einem weichen, in Wasser getränkten Schwamm und trocknen Sie es mit einem sauberen, weichen Tuch;

Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Kraftstoffe, die die Oberfläche undurchsichtig machen könnten. Verwenden Sie während dieser Phasen, wie bereits erwähnt, keine großen Wassermengen, die die elektrischen Teile beschädigen könnten; ein feuchter Schwamm ist ausreichend.

- Bringen Sie die Selbsthalterung im Inneren des Kühlschranks in die für die Verwendung am besten geeignete Position, indem Sie jede Halterung in die Löcher am Boden des Kühlschranks einführen und die seitlichen Laschen an der entsprechenden Stelle an den Seiten oder an den Tischhalterungen einsetzen.
- Schieben Sie die Ablage in die Halterungen, wie in
- Schieben Sie die Kondensatwanne in die entsprechenden Führungen im unteren Teil des Kühlschranks und schließen Sie bei Geräten mit automatischer Wanne den Stecker an.

## 6.2 VORBEREITUNG

- Prüfen Sie, ob die Kabel und Steckdosen für die vom Gerät aufgenommene Leistung geeignet sind.

## **DIE VERWENDUNG VON ADAPTERN, MEHRFACHSTECKDOSEN UND/ODER VERLÄNGERUNGSKABELN IST UNTERSAGT.**

- Stellen Sie sicher, dass der Kühlschrank nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Öfen, Heizkörpern, direkter Sonneneinstrahlung usw. aufgestellt wird.
- Lassen Sie einen Abstand von mindestens 75 mm zwischen der Rückseite des Kühlschranks und einer Wand, um die Bildung von Kondenswasser zu vermeiden.
- Der Motor muss frei von jeglichen Hindernissen sein, die die Zirkulation durch den Verflüssiger auf der Oberseite des Kühlschranks behindern oder einschränken könnten.
- Der Abstand zwischen dem Kühlschrank und der Decke muss weniger als 50 cm betragen.
- Stellen Sie sicher, dass die Umgebung einen ausreichenden Luftwechsel aufweist, um die Kühlung des Verflüssigers und des Kompressors zu gewährleisten.
- Für ein einwandfreies Funktionieren des Geräts sollte die maximale Umgebungstemperatur + 49 C (109 F) nicht überschreiten, außer bei statischen Modellen, die +32 C (+95 F) nicht überschreiten sollten.

Die Nichteinhaltung dieser Bedingungen führt zu einer ernsthaften Verschlechterung der Funktionsfähigkeit des Geräts, zu einer frühzeitigen Alterung des Kompressors und zu einem wesentlich höheren Energieverbrauch als normal.

## 6.3 ANSCHLUSS

Um Probleme beim Einschalten von Tischen und Ständern zu vermeiden, sollten Sie die folgenden Anweisungen befolgen

**6.3.1 ELEKTRISCH** Der elektrische Anschluss des Stand- oder Tischkühlschranks liegt in der Verantwortung des Kunden. Der Anschluss an das Stromnetz muss den Stromversorgungsgesetzen des Landes entsprechen, in dem das Gerät installiert wird.

- Vergewissern Sie sich, dass die Spannung des Netzteils genau der auf dem Schild angegebenen Spannung entspricht.
- Prüfen Sie, ob die Steckdose den Stromvorschriften entspricht.
- Achten Sie besonders darauf, dass keine Kabel freiliegen.
- Überprüfen Sie die Erdung.

**DIE ERDUNG IST EINE GESETZLICHE SICHERHEITANFORDERUNG.**

Wenn mehrere Geräte in Reihe geschaltet werden, muss jedes eine unabhängige Stromversorgung haben.

Um die elektrische Anlage des Kühlschranks vor Überlastungen oder Kurzschlüssen zu schützen, muss am Kopf der Steckdose ein magnetothermischer Schalter mit ausreichender Unterbrechungsleistung installiert werden.

**6.3.2 HYDRAULIK**

Wenn das Modell nicht mit einem Kondensator ausgestattet ist, muss es an ein Abflusssystem angeschlossen werden, um das Abtauwasser mit einem geeigneten Rohr mit geeigneten Abmessungen abzuführen.

**6.3.3 VORBESTELLUNGEN FÜR OPTIONAL**

Schlösser: Alle Kühlschränke sind für den Einbau von Schlössern vorgesehen, auch die Modelle, die nicht mit Schlössern ausgestattet sind.

**7. BETRIEB**

**7.1 PERSÖNLICH**

Das Personal, das das Gerät benutzt und installiert, muss über die folgenden Fähigkeiten verfügen und den Inhalt dieses Handbuchs sowie alle relevanten Sicherheitshinweise verstehen:

- Ausreichende allgemeine pädagogische Kenntnisse, um den Inhalt des Handbuchs zu verstehen
- Kenntnis der wichtigsten hygienischen Unfallverhütungs- und technischen Vorschriften.

**7.2 INBETRIEBNAHME**

Wurde das Gerät während des Transports fälschlicherweise in eine horizontale Position gebracht, warten Sie etwa 2 Stunden, nachdem Sie es in eine vertikale Position gebracht haben, bevor Sie es in Betrieb nehmen.

**7.3. ZEITSCHALTER**

Siehe beiliegendes Handbuch für Anleitungen.

### 7.3 TEMPERATURREGELUNG

Die Wahl der Temperatur muss berücksichtigt werden:

Die Art des Produkts, das im Kühlraum aufbewahrt werden soll;

- Die Temperatur der Umgebung;
- Die Häufigkeit des Öffnens;

Es ist zu bedenken, dass:

- Negativ-Kühlschränke (-10 C/-25C) eignen sich für die Langzeitkonservierung von Tiefkühlprodukten und für das Einfrieren kleiner Mengen von frischen Lebensmitteln mit geringen Abmessungen.

In jedem Fall muss vor dem Beladen des Geräts abgewartet werden, bis der Kühlraum die richtige Temperatur erreicht hat, die mit dem Thermometer überprüft wird. Bei kurzen Unterbrechungen der Stromversorgung kann es vorkommen, dass der Kompressor mit einer gewissen Verzögerung anläuft; dies ist völlig normal.

### 7.4 LAGERUNG VON LEBENSMITTELN

Um das bestmögliche Funktionieren des Kühlschranks zu gewährleisten, ist es notwendig, die folgenden Hinweise zu beachten:

- Stellen Sie keine heißen Lebensmittel oder unverschlossene Flüssigkeiten in den Kühlraum;
- Wickeln Sie alle Lebensmittel ein oder decken Sie sie ab, insbesondere solche mit starken Aromen oder Cremes;
- Ordnen Sie die Lebensmittel im Kühlraum so an, dass die Luftzirkulation nicht durch überflüssige Gegenstände behindert wird;
- Vermeiden Sie es, die Tür für längere Zeit offen zu halten;
- Warten Sie einige Augenblicke, bevor Sie eine Tür öffnen, die gerade geschlossen worden ist.

### 8. ROUTINEMÄSSIGE UND GEPLANTE WARTUNG

Die in diesem Kapitel enthaltenen Informationen richten sich an den Benutzer und an das normale Wartungspersonal.

#### 8.1 GRUNDLEGENDE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

##### 8.1.1 VERBOT VON ENTNAHMESICHERUNGEN

Die Entfernung von Sicherheitsvorrichtungen ist für die Durchführung von normalen Wartungsarbeiten strengstens untersagt. Der Hersteller lehnt jede Verantwortung für Unfälle ab, die durch die Nichtbeachtung der oben genannten Vorschriften verursacht werden.

#### HINWEIS AUF NOTFALLMASSNAHMEN IM FALLE EINES BRANDES

- 8.1.2**
- **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose oder schalten Sie das Gerät am Netz aus;**

- 8.1.3**
- **Verwenden Sie keinen Wasserstrahl;**
  - **Pulver- oder Schaumfeuerlöscher verwenden.**

#### REINIGUNG DER ÄUSSEREN TEILE

Für seinen Zweck sind folgende Punkte angeben;

- Reinigungsmittel: Wasser und neutrale, nicht scheuernde Reinigungsmittel
- Reinigungsmethoden: mit einem Tuch oder einem Schwamm waschen;
- Häufigkeit: Wöchentlich

#### 8.1.4 REINIGUNG DES VERFLÜSSIGERS

Die Effizienz des Verflüssigers wird durch die Verstopfung des Verflüssigers beeinträchtigt, so dass er wöchentlich gereinigt werden muss. Schalten Sie vor diesem Vorgang das Gerät aus, ziehen Sie das Netzkabel ab und gehen Sie wie folgt vor:

- Mit Hilfe eines Luftstrahls oder einer Trockenbürste mit starren Borsten beseitigen. Mit einer vertikalen Bewegung den Staub von den Flügeln entfernen.

Bei öligen Ablagerungen benutzen Sie einen mit Spiritus oder einem ähnlichen Produkt getränkten Pinsel.

Starten Sie das Gerät nach Beendigung des Vorgangs auf normale Weise.

#### 8.1.5 REGELMÄSSIG DURCHZUFÜHRENDE KONTROLLEN

Es ist notwendig, regelmäßig zu überprüfen, ob die elektrischen Kabel und die elektrischen Teile unbeschädigt sind.

### 9. NICHT ROUTINEMÄSSIGE WARTUNG UND REPARATUREN

Nicht-routinemäßige Wartung und Reparaturen müssen von qualifiziertem und vom Hersteller autorisiertem Personal durchgeführt werden. Der Hersteller lehnt jede Verantwortung für Arbeiten ab, die von nicht autorisiertem Personal durchgeführt werden oder für die Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen.

### 10. FEHLERSUCHE

In der folgenden Tabelle sind die häufigsten Probleme, mögliche Ursachen und Abhilfemaßnahmen aufgeführt.

PROBLEMBESCHREIBUNG	MÖGLICHE URSACHE	LOSUNG
Das Gerät schaltet sich nicht ein	Der Hauptschalter ist 'aus' Es liegt keine Spannung vor Sonstiges	Hauptschalter 'ein' Stecker, Steckdose, Sicherung, elektrische Verbindung prüfen Technische Unterstützung kontaktieren
Das Kühlgerät startet nicht	Eingestellte Temperatur ist erreicht Abtauung ist in Betrieb Bedienfeld ist defekt Sonstiges	Neue Temperatur einstellen Ende des Zyklus abwarten, ausschalten und wieder einschalten Technischen Kundendienst kontaktieren
Der Kühlschrank arbeitet kontinuierlich, erreicht aber nicht die eingestellte Temperatur	Raum ist zu heiß Verflüssiger ist verschmutzt Kühlflüssigkeit ist ungenügend	Luftverbesserer Verflüssiger reinigen Technischen Kundendienst kontaktieren Technischen Kundendienst kontaktieren Türdichtungen prüfen

	Verflüssigerlüfter steht still Tür nicht richtig geschlossen Verdampfer ist vereist Abtauventil ist offen	Manuelles Abtauen Technische Unterstützung anfordern
Der Kühlschrank stoppt nicht bei der eingestellten Temperatur	Bedienfeld ist defekt Temperaturfühler ist defekt Tür ist nicht luftdicht	Kontakt zur technischen Unterstützung Kontakt zum technischen Kundendienst Tür schließen
Eisblöcke am Verdampfer	Unsachgemäße Verwendung Das Bedienfeld ist defekt	Kontakt zur technischen Unterstützung Kontakt zur technischen Unterstützung
Wasser- oder Eislache in der Auffangschale	Verstopft Gerät nicht nivelliert	Abfluss und Ableitung reinigen Technische Unterstützung anfordern
Das Gerät ist laut	Gerät nicht nivelliert Kontakt mit Fremdkörpern Schrauben oder Muttern locker Andere	Prüfen Sie, ob das Gerät waagrecht steht Prüfen Sie, dass kein Rohr oder Ventilator mit externen Körpern in Kontakt ist Festziehen Technische Unterstützung anfordern

**UM DIE EFFIZIENZ DES GERÄTES UND SEINE KORREKTE FUNKTION ZU GEWÄHRLEISTEN, MÜSSEN DIE ANWEISUNGEN DES HERSTELLERS BEFOLGT WERDEN UND DIE REGELMÄSSIGE WARTUNG MUSS VON QUALIFIZIERTEM FACHPERSONAL DURCHGEFÜHRT WERDEN.  
(GESETZLICHE VORSCHRIFT ZUR VERHÜTUNG VON UNFÄLLEN AM ARBEITSPLATZ UND BEI DER INSTALLATION VON ELEKTRISCHEN GERÄTEN)  
ES IST OBLIGATORISCH, DIE VORSCHRIFTEN FÜR DIE STROMVERSORGUNG EINZUHALTEN.**

## **11. ERSATZTEILE**

### **11.1.LIEFERUNG VON ORIGINALERSATZTEILEN**

Für den Ersatz jeglicher Teile können Ersatzteile bei unseren autorisierten Zentren auf Anfrage bezogen werden.

- Seriennummer und Herstellungsjahr ( Schildchen A )
- Bauteil-Identifizierungsnummer

Fehlfunktionen, die auf die Verwendung von Originalersatzteilen zurückzuführen sind, werden von unseren Technikern nicht erkannt.